

SOURCE : SNA
VOLUME NO: I/1/469
REFERENCE 2552/1910

NATAL.

MINUTE PAPER.

No.

FROM WHOM - Magma Magwaza Fuze
PLACE - Bishopstowe
DATE - 1st. August 1910.

DEPARTMENTAL NUMBERS.

S.N.A. 2552
1910

H.K. 651
10

SUBJECT.

Complains of the Chief Kwengee, Umsinga Division, charging a Native Jonnie £5 "Valelisa" Fee.

Magistrate, Helpmakaar,

For enquiry and report please.

As you are doubtless aware, £5 is the usual "valelisa" fee.

Arthur Phephane

4-8-1910

Acting U,S,N,A,

Act U.S.N.A.

From a personal interview with Chief Kwengee he denies the payment of any 'valelisa' fee whatsoever on that he demanded £5. Unfortunately Joni is absent in Johannesburg.

18.8.10.

[Signature]
Magistrate

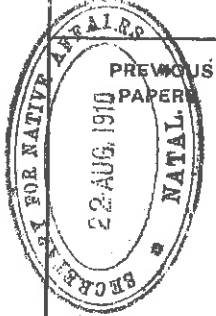
Letter to Magma Magwaza Fuze, 22/8/10.

2

Office File.

SUBSEQUENT PAPER

Letter from M Magwaza Fuze 10 No 3



Magistrate, Helpmakaar Division.

The enclosed letter dated 1st Instant is forwarded for your information.

4-10-10

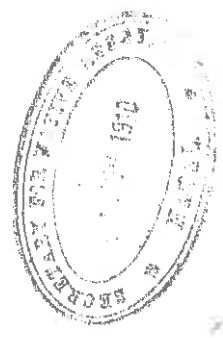
J. K. S. G.
Acting U.S.N.A.

Mr. Clegg,

Let me have these papers when Ch. Kweenge arrives
8. 10. 10

A. U. S. A.

While at the Change last Thursday, I again saw Chief Kweenge & he again denied having demanded £5.
And I see no reason to doubt his word. On the ^{22nd July last} 9th Aug, an outward pass was issued to Toni to work in Thbury. His brother Dilozi is however at home. It is possible the information supplied by Faye is not quite correct.



29. 10. 10

J. K. S. G.
Magte

Office File

J. K. S. G.

H.K. 10.

Bishopstowe 3
October 1. 1910

The Honourable

The Under Secretary for Native Affairs
PMBurg

Sir,

In answer to my Petition of August 1 last, written for the information of what has been done by Chief Kwengee to my nephew Jonnie of Umsinga Division, and in your Honour's letter to me dated 22nd August you stated:-

"With reference to your letter of the 7th inst. I have to inform you that Chief Kwengee denies having demanded the sum of £5, or any 'valelisa' fee from Jonnie.

"The Magistrate at Helpmakaar is unable to obtain a statement from Jonnie as he has left for Johannesburg."

In

In reply I beg to inform Your Honour that the last paragraph is untrue, because Jonnie was at home all along and never "has left for Johannesburg" as stated in your letter, and my informant assured me of the fact; and on this point I am sorry to tell you that some one has misinformed the Authorities at Helpmakaar

I beg to remain

Sir

Your Honour's faithful servant

Mazema M. Fuzze



H K 651

Bishopstowe

October 4, 1910

The Honourable

The Under Secretary for Native Affairs
PMBurg

Sir,

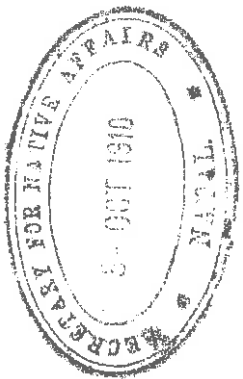
I beg to inform Your Honour that in my letter of the 1st instant I omitted stating that although explaining that Jonnie was at home, Umsinga, he does not insist to leave Kwengce's tribe by this time on the two reasons, because the right time of removing is already past, and partly because one of his brothers was not at home and he is staying alone in the kraal

I beg to be

Sir

Your most truly servant

Mazema M. Jize



H.K. 651
10

2

22nd August 1910.

Dear Sir,

With reference to your letter of the 1st instant I have to inform you that Chief Kwengoo denies having demanded the sum of £5, or any "valolisa" fee from Jennie.

The Magistrate at Helpmakaar is unable to obtain a statement from Jennie as he has left for Johannesburg.

Yours faithfully,

ACTING UNDER SECRETARY NATIVE AFFAIRS.

Mr Magema Magwaza Fuzo

Bishopstowe.

H.K. 651
11.

A. K. S.

Bishopstowe

Aug. 1. 1910

Petition of Magema Magwaza Fuze

To His Honour

The Secretary for Native Affairs

Humbly sheweth:

That my brother Mlingane died at Umsinga on the 10th of January 1907, and left his son Jonnie, who afterwards begged his chief Kwengee of the tribe Amagame, to leave that tribe into another tribe of the same Magistracy;

That Kwengee refused Jonnie's request unless he pay £5 isivaleliso;

That your petitioner beg to inform your Honour that he as well as other natives of this Colony all know only £1 isivaleliso to every chief by any of his subject, even he have so many huts, as well as one hut of his kraal;

That

That your petitioner has received information from his nephew Jonnie upon the subject, and for this reason wrote and sent to the Magistrate, Umsinga, in reference to the matter, but failed to receive any reply;

That chief Kwengee is doing this, I think, in disregarding the orders given to him when placed instead of Kula, grand son of Ngoza, seeing that Jonnie was but only a lad to speak with him on such matter, if not theft on the part of this chief;

Begging your Honour to be so merciful to use your influence and release my nephew from this hard treatment of this chief

And your petitioner will always ever pray

(Signed) Majuma Magwaza Ngoza